

Rev

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Kai εἶδον ἐκ τῆς θαλάσσης θηρίον ἀναβαῖνον, ἔχον κέρατα δέκα, καὶ
and I saw out of the sea a beast rising having horns ten and
[G2532](#) [G3708](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2342](#) [G0305](#) [G2192](#) [G2768](#) [G1176](#) [G2532](#)
κεφαλὰς ἑπτά, καὶ ἐπὶ τῶν κεράτων αὐτοῦ, δέκα διαδήματα, καὶ ἐπὶ¹
heads seven and on the horns of it ten diadems and upon
[G2776](#) [G2033](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2768](#) [G0846](#) [G1176](#) [G1238](#) [G2532](#) [G1909](#)
τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ, ὄνόματα βλασφημίας.
the heads of it names of blasphemy
[G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G3686](#) [G0988](#)

and he stood upon the sand of the sea. And I saw a beast coming up out of the sea, having ten horns and seven heads, and on his horns ten diadems, and upon his heads names of blasphemy.

2 καὶ τὸ θηρίον ὃ εἶδον ἦν ὅμοιον παρδάλει, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ
And the beast that I saw was like a leopard and the feet of it
[G2532](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1510](#) [G3664](#) [G3917](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#)
ώς ἄρκου, καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα λέοντος; καὶ ἔδωκεν
like a bear's and the mouth of it like [the] mouth of a lion and gave
[G5613](#) [G0715](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4750](#) [G3023](#) [G2532](#) [G1325](#)
αὐτῷ ὁ δράκων τὴν δύναμιν αὐτοῦ, καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ
to it the dragon the power of him and the throne of him and
[G0846](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3588](#) [G1411](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2362](#) [G0846](#) [G2532](#)
ἔξουσίαν μεγάλην.
authority great
[G1849](#) [G3173](#)

And the beast which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and the dragon gave him his power, and his throne, and great authority.

3 καὶ μίαν ἐκ τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς ἔσφαγμένην εἰς θάνατον; καὶ
And one of the heads of it as having been slain to death and
[G2532](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4969](#) [G1519](#) [G2288](#) [G2532](#)
ἡ πληγὴ, τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἐθεραπεύθη; καὶ ἐθαυμάσθη ὅλη ἡ γῆ
the wound of death of it was healed and marveled all the earth
[G3588](#) [G4127](#) [G3588](#) [G2288](#) [G0846](#) [G2323](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1093](#)
ὁπίσω τοῦ θηρίου.
after the beast
[G3694](#) [G3588](#) [G2342](#)

And I saw one of his heads as though it had been smitten unto death; and his death-stroke was healed: and the whole earth wondered after the beast;

4 καὶ προσεκύνησαν τῷ δράκοντι, ὅτι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν τῷ θηρίῳ;
 And they worshiped the dragon who had given authority to the beast
[G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3754](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G2342](#)

καὶ προσεκύνησαν τῷ θηρίῳ, λέγοντες, Τίς ὅμοιος τῷ θηρίῳ? καὶ τίς
 and they worshiped the beast saying Who [is] like the beast and who
[G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3664](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G5101](#)

δύναται πολεμῆσαι μετ' αὐτοῦ?
 is able to make war against it
[G1410](#) [G4170](#) [G3326](#) [G0846](#)

and they worshipped the dragon, because he gave his authority unto the beast; and they worshipped the beast, saying, Who is like unto the beast? and who is able to war with him?

5 καὶ ἐδόθη αὐτῷ στόμα λαλοῦν μεγάλα καὶ βλασφημίας; καὶ
 And was given to it a mouth speaking great things and blasphemy and
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4750](#) [G2980](#) [G3173](#) [G2532](#) [G0988](#) [G2532](#)

ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ποιῆσαι μῆνας τεσσεράκοντα [καὶ] δύο.
 was given to it authority to act months forty and two
[G1325](#) [G0846](#) [G1849](#) [G4160](#) [G3376](#) [G5062](#) [G2532](#) [G1417](#)

and there was given to him a mouth speaking great things and blasphemies; and there was given to him authority to continue forty and two months.

6 καὶ ἤνοιξεν τὸ στόμα αὐτοῦ, εἰς βλασφημίας πρὸς τὸν Θεόν,
 And it opened the mouth of it unto blasphemies against God
[G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0988](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

βλασφημῆσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ τὴν σκηνὴν αὐτοῦ, τοὺς ἐν τῷ
 to blaspheme the name of him and the tabernacle of him those in -
[G0987](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4633](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανῷ σκηνοῦντας.
 heaven dwelling
[G3772](#) [G4637](#)

And he opened his mouth for blasphemies against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, even them that dwell in the heaven.

7 καὶ ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τῶν ἀγίων, καὶ νικῆσαι
 And it was given to it to make war with the saints and to overcome
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4171](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3528](#)

αὐτούς; καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ἐπὶ πᾶσαν φυλὴν, καὶ λαὸν καὶ
 them and was given to it authority over every tribe and people and
[G0846](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1849](#) [G1909](#) [G3956](#) [G5443](#) [G2532](#) [G2992](#) [G2532](#)

γλῶσσαν, καὶ ἔθνος;
 tongue and nation
[G1100](#) [G2532](#) [G1484](#)

And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: and there was given to him authority over every tribe and people and tongue and nation.

8 καὶ προσκυνήσουσιν αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, οὗ
and will worship it all - dwelling on the earth of whom
[G2532](#) [G4352](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3739](#)

οὐ γέγραπται, τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ
not have been written the names of them in the book of life of the earth
[G3756](#) [G1125](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3588](#)

Ἄρνιον τοῦ ἐσφαγμένου, ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.
Lamb - having been slain from [the] founding of [the] world
[G0721](#) [G3588](#) [G4969](#) [G0575](#) [G2602](#) [G2889](#)

| And all that dwell on the earth shall worship him, every one whose name hath not been written from the foundation of the world in the book of life of the Lamb that hath been slain.

9 Εἴ τις ἔχει οὖς, ἀκουσάτω.
If anyone has an ear let him hear
[G1487](#) [G5100](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#)

| If any man hath an ear, let him hear.

10 εἰ τις εἰς αἰχμαλωσίαν εἰς αἰχμαλωσίαν ὑπάγει; εἴ τις
If anyone [is to go] into captivity into captivity he goes If anyone
[G1487](#) [G5100](#) [G1519](#) [G0161](#) [G1519](#) [G0161](#) [G5217](#) [G1487](#) [G5100](#)

ἐν μαχαίρῃ ἀποκτανθῆναι, οὐδεῖτο αὐτὸν ἐν μαχαίρῃ ἀποκτανθῆναι. οὐδέ
with [the] sword will kill it behoves him by [the] sword to be killed Here
[G1722](#) [G3162](#) [G0615](#) [G1163](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3162](#) [G0615](#) [G5602](#)

ἐστιν ἡ ὑπομονὴ καὶ ἡ πίστις τῶν ἁγίων.
is the endurance and the faith of the saints
[G1510](#) [G3588](#) [G5281](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#) [G0040](#)

| If any man is for captivity, into captivity he goeth: if any man shall kill with the sword, with the sword must he be killed. Here is the patience and the faith of the saints.

11 Καὶ εἶδον ἄλλο θηρίον ἀναβαῖνον ἐκ τῆς γῆς, καὶ εἶχεν κέρατα
And I saw another beast rising out of the earth and it had horns
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G2342](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2768](#)

δύο ὅμοια ἄρνιώ, καὶ ἐλάλει ως δράκων;
two like a lamb and it spake like a dragon
[G1417](#) [G3664](#) [G0721](#) [G2532](#) [G2980](#) [G5613](#) [G1404](#)

| And I saw another beast coming up out of the earth; and he had two horns like unto a lamb, and he spake as a dragon.

12 καὶ τὴν ἐξουσίαν τοῦ πρώτου θηρίου πᾶσαν ποιεῖ ἐνώπιον
and the authority of the first beast it exercises in the presence
[G2532](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2342](#) [G3956](#) [G4160](#) [G1799](#)

αὐτοῦ, καὶ ποιεῖ τὴν γῆν καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ κατοικοῦντας, ἵνα
of it and causes the earth and those in it dwelling that
[G0846](#) [G2532](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2730](#) [G2443](#)

προσκυνήσουσιν τὸ θηρίον τὸ πρῶτον, οὗ ἐθεραπεύθη ἡ πληγὴ
they shall worship the beast - first of whom had been healed the wound
[G4352](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3739](#) [G2323](#) [G3588](#) [G4127](#)

τοῦ θανάτου αὐτοῦ.
- fatal of it
[G3588](#) [G2288](#) [G0846](#)

And he exerciseth all the authority of the first beast in his sight. And he maketh the earth and them that dwell therein to worship the first beast, whose death-stroke was healed.

13 καὶ ποιεῖ σημεῖα μεγάλα, ἵνα καὶ πῦρ ποιῆται ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
And it works signs great that even fire it should cause out of - heaven

[G2532](#) [G4160](#) [G4592](#) [G3173](#) [G2443](#) [G2532](#) [G4442](#) [G4160](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)
καταβαίνειν εἰς τὴν γῆν ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων.
to come down to the earth in the presence - of men

[G2597](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1799](#) [G3588](#) [G0444](#)

And he doeth great signs, that he should even make fire to come down out of heaven upon the earth in the sight of men.

14 καὶ πλανᾷ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς, διὰ τὰ σημεῖα ἃ
And it deceives those dwelling on the earth because of the signs that

[G2532](#) [G4105](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3739](#)
ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι ἐνώπιον τοῦ θηρίου, λέγων τοῖς κατοικοῦσιν ἐπὶ
were given to it to perform before the beast telling those dwelling on

[G1325](#) [G0846](#) [G4160](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#)
τῆς γῆς, ποιῆσαι εἰκόνα τῷ θηρίῳ, ὅς ἔχει τὴν πληγὴν τῆς

[G3588](#) [G1093](#) [G4160](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4127](#) [G3588](#)
μαχαίρης, καὶ ἔζησεν.
sword and has lived

[G3162](#) [G2532](#) [G2198](#)

And he deceiveth them that dwell on the earth by reason of the signs which it was given him to do in the sight of the beast; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast who hath the stroke of the sword and lived.

15 καὶ ἐδόθη αὐτῷ δοῦναι πνεῦμα τῇ εἰκόνι τοῦ θηρίου, ἵνα καὶ
And it was given to it to give breath to the image of the beast that also

[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1325](#) [G4151](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2443](#) [G2532](#)
λαλήσῃ ἡ εἰκὼν τοῦ θηρίου, καὶ ποιήσῃ ἵνα ὅσοι ἐὰν
should speak the image of the beast and should cause that as many as if

[G2980](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G4160](#) [G2443](#) [G3745](#) [G1437](#)
μὴ προσκυνήσωσιν τῇ εἰκόνι τοῦ θηρίου, ἀποκτανθῶσιν.
not would worship the image of the beast would be killed

[G3361](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G0615](#)

And it was given unto him to give breath to it, even to the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as should not worship the image of the beast should be killed.

16 καὶ ποιεῖ πάντας τοὺς μικροὺς, καὶ τοὺς μεγάλους; καὶ τοὺς πλουσίους,
And it causes all the small and the great and the rich
[G2532](#) [G4160](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4145](#)

καὶ τοὺς πτωχούς; καὶ τοὺς ἐλευθέρους, καὶ τοὺς δούλους; ἵνα
and the poor and the free and the servants that
[G2532](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1658](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1401](#) [G2443](#)

δῶσιν αὐτοῖς χάραγμα ἐπὶ τῆς χειρὸς αὐτῶν τῆς δεξιᾶς, ἢ ἐπὶ¹
it should give them a mark on the hand of them right or on
[G1325](#) [G0846](#) [G5480](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1188](#) [G2228](#) [G1909](#)

τὸ μέτωπον αὐτῶν;
the forehead of them
[G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

| And he causeth all, the small and the great, and the rich and the poor, and the free and the bond, that there be given them a mark on their right hand, or upon their forehead;

17 καὶ ἵνα μή τις δύνηται ἀγοράσαι ἢ πωλῆσαι, εἰ μὴ ὁ
and that no one should be able to buy or to sell, if not the [one]
[G2532](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5100](#) [G1410](#) [G0059](#) [G2228](#) [G4453](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#)

ἔχων τὸ χάραγμα -- τὸ ὄνομα τοῦ θηρίου, ἢ τὸν ἀριθμὸν τοῦ
having the mark the name of the beast or the number of the
[G2192](#) [G3588](#) [G5480](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2228](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#)

ὄνοματος αὐτοῦ.
name of it
[G3686](#) [G0846](#)

| and that no man should be able to buy or to sell, save he that hath the mark, even the name of the beast or the number of his name.

18 Ὡδε ἡ σοφία ἐστίν. ὁ ἔχων νοῦν ψηφισάτω τὸν ἀριθμὸν
Here the wisdom is the [one] having understanding let him count the number
[G5602](#) [G3588](#) [G4678](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3563](#) [G5585](#) [G3588](#) [G0706](#)

τοῦ θηρίου: ἀριθμὸς γὰρ ἀνθρώπου ἐστίν; καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτοῦ,
of the beast number indeed a man's it is and the number [is] of it
[G3588](#) [G2342](#) [G0706](#) [G1063](#) [G0444](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0706](#) [G0846](#)

έξακόσιοι ἔξήκοντα ἔξ.
six hundred sixty six
[G1812](#) [G1835](#) [G1803](#)

| Here is wisdom. He that hath understanding, let him count the number of the beast; for it is the number of a man: and his number is Six hundred and sixty and six.